



La Divine Comédie : Texte intégral bilingue

 **Télécharger**

 **Lire En Ligne**

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

La Divine Comédie : Texte intégral bilingue

Dante

La Divine Comédie : Texte intégral bilingue Dante

 [Télécharger La Divine Comédie : Texte intégral bilingue ...pdf](#)

 [Lire en ligne La Divine Comédie : Texte intégral bilingue ...pdf](#)

Téléchargez et lisez en ligne La Divine Comédie : Texte intégral bilingue Dante

1038 pages

Présentation de l'éditeur

Dans son effort de respecter du mieux qu'elle pouvait le texte original, cette traduction essaye simplement de restituer le " possible " du texte ; elle doit permettre au lecteur d'effectuer son parcours personnel, sans être soumis à une autorité raisonnable, prometteuse de vérité. La puissance interrogative de l'œuvre ne peut que susciter une introspection dont, nous semble-t-il, Dante n'a point cherché à donner de solution unique, mais plutôt à brouiller tout ce qui pourrait faire office de réponse. Les références de Dante sont celles de son époque, et il parle, juge et aime en tant que chrétien. La chrétienté de Dante ne nous est apparue que comme un filtre, aussi subjectif qu'un autre, auquel adhésion ou non-adhésion n'est pas déterminante. Le choix de proposer un texte rythmé principalement par des décasyllabes et des alexandrins découle du désir d'édifier une travée rythmique de base autour de laquelle d'autres vers au mètre libre puissent librement s'épanouir. Aucune systématisation de la métrique ne s'est imposée par nécessité, le seul objectif avoué étant la recherche de la fluidité de la lecture. Le propos de la traduction est avant tout de faire passer d'un lieu à un autre. Ce nouveau filtre ne peut que rajouter une nouvelle incertitude à la lecture ; le malaise qui en résultera se doit de participer au malaise plus intense que Dante crée dans sa tentative de faire naître la lumière parmi de si vives ténèbres. DIDIER MARC GARIN. Biographie de l'auteur

LE TRADUCTEUR : Né en Bretagne en 1963, Didier Marc Garin poursuit parallèlement des études linguistiques et musicales, et plus particulièrement de composition, auprès de Michel Fusté-Lambezat, Emmanuel Nunes et Klaus Huber. Son intérêt pour l'écriture sous toutes ses formes l'amène à rencontrer des compositeurs et des auteurs contemporains aux démarches contrastées, et notamment Olivier Messiaen, Brian Ferneyhough, Franco Donatoni, Pascal Quignard, Serge Safran et Adonis. Plus récemment, c'est le besoin de mieux connaître les musiques dites de tradition orale qui le conduit à séjourner dans différents pays (Inde, Espagne, Maroc, Sénégal et Gambie) afin de rencontrer tant les musiciens que les traditions culturelles de ces pays. Auteur d'une cinquantaine d'œuvres jouées à travers le monde, Didier Marc Garin se consacre peu à peu exclusivement à la rédaction d'un opéra autour de la Comédie de Dante Alighieri. La présente traduction s'inscrit dans ce projet commencé en 1991.

Download and Read Online La Divine Comédie : Texte intégral bilingue Dante #JRZFSGYXMC7

Lire La Divine Comédie : Texte intégral bilingue par Dante pour ebook en ligneLa Divine Comédie : Texte intégral bilingue par Dante Téléchargement gratuit de PDF, livres audio, livres à lire, bons livres à lire, livres bon marché, bons livres, livres en ligne, livres en ligne, revues de livres epub, lecture de livres en ligne, livres à lire en ligne, bibliothèque en ligne, bons livres à lire, PDF Les meilleurs livres à lire, les meilleurs livres pour lire les livres La Divine Comédie : Texte intégral bilingue par Dante à lire en ligne.Online La Divine Comédie : Texte intégral bilingue par Dante ebook Téléchargement PDFLa Divine Comédie : Texte intégral bilingue par Dante DocLa Divine Comédie : Texte intégral bilingue par Dante MobipocketLa Divine Comédie : Texte intégral bilingue par Dante EPub

JRZFSGYXMC7JRZFSGYXMC7JRZFSGYXMC7